

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

21 JUIN 1976.

PROJET DE LOI  
organisant la réparation  
des dommages provoqués  
par les pompages d'eau souterraine.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. DERUELLES  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article 1<sup>er</sup>.

Compléter le troisième alinéa par ce qui suit :

« qui sont réparés conformément aux dispositions des articles 58 et suivants des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières ».

Art. 4.

Faire précéder cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« En cas de désaccord en conciliation, la personne lésée peut solliciter l'aide technique du comité consultatif visé à l'article 13 ».

Art. 8.

1. — Remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. Le Fonds est subrogé aux droits et aux obligations de la personne lésée découlant du contrat judiciaire formé par la citation ».

2. — Compléter le même § 3 par ce qui suit :

« Toutefois, si cette avance est supérieure aux indemnités acquises par un jugement coulé en force de choses jugées, la personne lésée ne doit rembourser l'avance susdite qu'à

Voir :

849 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

21 JUNI 1976.

WETSONTWERP  
houdende regeling  
van de schadeloosstelling voor schade  
veroorzaakt door het pompen van grondwater.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DERUELLES  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« en die hersteld wordt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 58 en volgende van de gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen ».

Art. 4.

Dit artikel laten aanvangen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Wanneer geen overeenstemming bereikt is in verzoening, kan de benadeelde het bij artikel 13 bedoelde Raadgevend Comité om technische bijstand vragen ».

Art. 8.

1. — Paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Het Fonds treedt in de rechten en verplichtingen van de benadeelde die voortvloeien uit de rechtsoverdracht welke is vervat in de dagvaarding ».

2. — Dezelfde § 3 aanvullen met wat volgt :

« Indien dat voorschot echter hoger is dan de schadeloosstelling die door een in kracht van gewijsde gegaan vonnis is verkregen, dient de benadeelde dat voorschot slechts ten

Zie :

849 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

*concurrence des indemnités obtenues. En outre, le Fonds supporte les dépens de l'action en justice ».*

## Art. 11.

1. — « In fine » du § 1, supprimer les mots « et à titre supplétif, par des emprunts à court terme auxquels le Ministre des Finances peut attacher la garantie de l'Etat ».

## JUSTIFICATION.

Il ne peut pas être question de mettre à charge du Trésor public des indemnités, que ce soit de fonctionnement, d'intérêt d'emprunt ou de dépenses judiciaires, ne serait-ce que par la garantie de l'Etat.

2. — Insérer un § 1bis (nouveau) libellé comme suit :

« § 1bis. Les contributions prévues au § 1 peuvent être recouvrées comme des impôts ».

## JUSTIFICATION.

A ce sujet, il y a lieu de se référer aux dispositions de la loi du 12 juillet 1939 sur le Fonds national des dégâts houillers.

## Art. 12.

Remplacer le § 1 par ce qui suit :

« § 1. Le fonctionnement du Fonds est assuré par le Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers ».

## JUSTIFICATION.

Il y a lieu de tenir compte de l'existence du Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.

## Art. 13.

A l'avant-dernier alinéa, deuxième ligne, remplacer les mots

« quatre ans »

par les mots

« six ans ».

## Art. 14.

1. — Au premier alinéa, deuxième ligne, remplacer les mots

« deux ans »

par les mots

« dix ans ».

## JUSTIFICATION.

Il y aurait lieu de remplacer « 2 ans » par « 10 ans ». Pourquoi une prescription de plein droit de deux ans est-elle prévue, alors que pour les dégâts miniers, celle-ci est de 30 ans après la fin du dommage et non après son début.

2. — Au deuxième alinéa remplacer le millésime « 1969 » par

« 1950 ».

## JUSTIFICATION.

A Thulin, la réparation des dommages subis avant 1969 n'a pas encore été effectuée et fait toujours l'objet de discussions.

## Art. 15.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, l'autorisation de captage pourra être retirée ».

H. DERUELLES.

*belope van de ontvangen schadeloosstelling terug te betalen. Het Fonds neemt bovendien de gerechtskosten te zijnen laste ».*

## Art. 11.

1. — « In fine » van § 1, de woorden « en, te aanvullende titel, door leningen op korte termijn waaraan de Minister van Financiën de Staatswaarborg mag hechten » weglaten.

## VERANTWOORDING.

Er kan geen sprake van zijn vergoedingen voor werkingskosten, interesten voor leningen of gerechtskosten ten laste te leggen van de Schatkist, al was het maar door er de Staatswaarborg aan te hechten.

2. — Een § 1bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« § 1bis. De bij § 1 bedoelde bijdragen kunnen op dezelfde wijze als de belastingen worden ingevorderd ».

## VERANTWOORDING.

In dit verband zij verwezen naar de bepalingen van de wet van 12 juli 1939 tot oprichting van een Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.

## Art. 12.

Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade staat in voor de werking van het Fonds ».

## VERANTWOORDING.

Er moet rekening worden gehouden met het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.

## Art. 13.

In het voorlaatste lid, op de eerste regel, de woorden

« vier jaar »

vervangen door de woorden

« zes jaar ».

## Art. 14.

1. — In het eerste lid, op de tweede regel, de woorden

« twee jaar »

vervangen door de woorden

« tien jaar ».

## VERANTWOORDING.

De woorden « twee jaar » moeten vervangen worden door de woorden « tien jaar ». Waarom wordt hier trouwens een verjaring van rechtswege na 2 jaar ingevoerd, terwijl de verjaringstermijn inzake mijnschade 30 jaar bedraagt nadat het einde van de schade is geconstateerd en niet na het begin ervan ?

2. — In het tweede lid, het jaartal « 1969 » vervangen door

« 1950 ».

## VERANTWOORDING.

In Thulin is de vóór 1969 geconstateerde schade immers nog niet hersteld en bestaat daarover nog steeds betwisting.

## Art. 15.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Bij overtreding van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan kan de waterwinningsvergunning worden ingetrokken ».